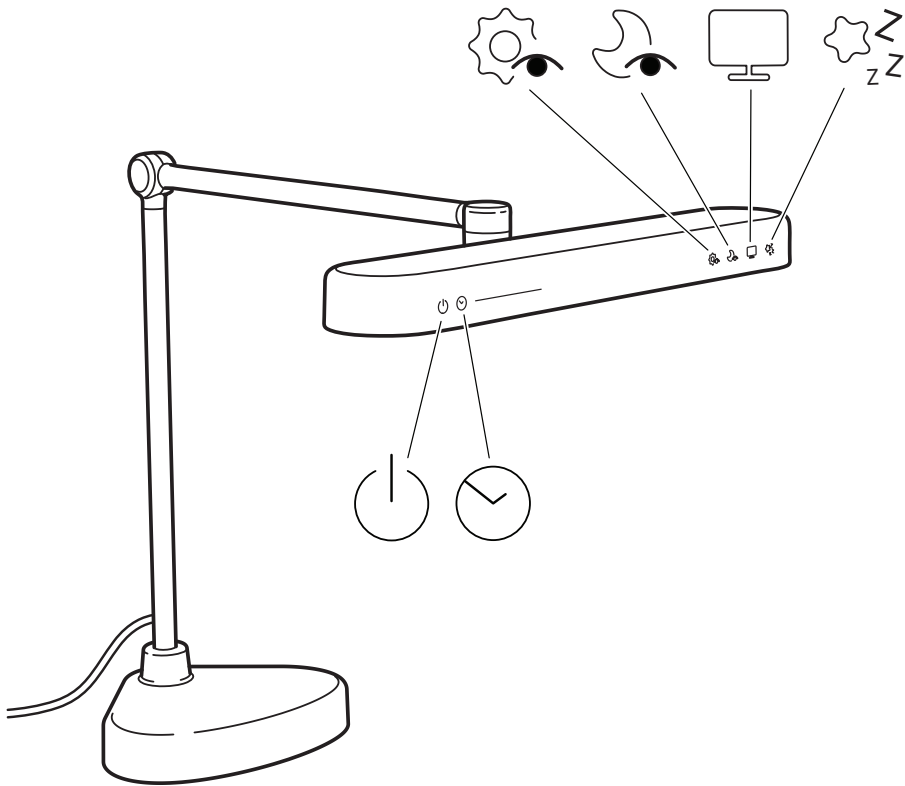


# LÄKTRA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Español</b>	<b>5</b>
<b>Portugues</b>	<b>6</b>
<b>中文</b>	<b>7</b>
<b>繁中</b>	<b>8</b>
<b>한국어</b>	<b>9</b>
<b>日本語</b>	<b>10</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>11</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>12</b>
<b>عربي</b>	<b>13</b>
<b>ไทย</b>	<b>14</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>15</b>

## English

### QUICK GUIDE



ON/OFF button



Timer (30 minutes)



Dimmer



Preset mode for recommended light colour and brightness during daytime.



Preset mode for recommended light colour and brightness during night-time.



Preset mode for recommended light colour and brightness for backlight. The backlight raises the ambient light in a room and reduces the strain on your eyes.



Preset mode for recommended light colour and brightness for night light.

### User manual

1. To turn on the work lamp and start to use a preset mode, you can press the desired button directly, without using the ON/OFF button.

However, to turn off the work lamp manually, you must press the ON/OFF button.

2. To change the brightness when using a preset mode, simply drag your finger over the dimmer to the right or left (does not apply for night light mode).

3. You can also press the ON/OFF button to turn the work lamp on and then use the dimmer to adjust the brightness.

4. The work lamp has a memory function, which means that light colour and brightness are the same the next time you turn it on.

5. If you want to set a 30-minute timer without needing to keep an eye on a clock you can press the timer button. It will then slowly flash three times to indicate that the countdown has started or ended.

6. If you want the work lamp to automatically turn off when the night light mode is active, press the timer button and it will turn off in 30 minutes.

# Español

## GUÍA RÁPIDA



Botón de encendido/apagado



Temporizador (30 minutos)



Regulador



Modo predefinido de color e intensidad de la luz durante el día.



Modo predefinido de color e intensidad de la luz durante la noche.



Modo predefinido de color e intensidad de la luz para la luz de fondo. La luz de fondo incrementa la luz ambiental en la estancia para que no se canse la vista.



Modo predefinido de color e intensidad de la luz para dormir.

## Manual del usuario

1. Para encender la lámpara de trabajo y empezar a usar un modo predefinido, pulsa directamente el botón que quieras sin usar el botón de encendido/apagado. Pero para apagar manualmente la lámpara, debes pulsar el botón de encendido/apagado.
2. Para cambiar la intensidad al usar un modo predefinido, pasa el dedo sobre el regulador hacia la derecha o la izquierda (esto no es válido para el modo noche).
3. También puedes pulsar el botón de encendido/apagado para encender la lámpara y utilizar el regulador para ajustar la intensidad.
4. La lámpara de trabajo tiene una función de memoria, por lo que el color y la intensidad de la luz serán iguales la próxima vez que la enciendas.
5. Si quieres configurar el temporizador en 30 minutos para no tener que estar mirando el reloj, pulsa el botón del temporizador. Parpadeará lentamente tres veces para indicar que se ha iniciado o se ha detenido.
6. Si quieres que la lámpara de trabajo se apague automáticamente cuando esté activo el modo noche, pulsa el botón del temporizador y se apagará en 30 minutos.

# Portugues

## GUIA RÁPIDO



Botão LIGAR/DESLIGAR



Temporizador (30 minutos)



Regulador de intensidade



Modo predefinido para cor e luminosidade do candeeiro recomendadas durante o dia.



Modo predefinido para cor e luminosidade do candeeiro recomendadas durante a noite.



Modo predefinido para cor e luminosidade do candeeiro recomendadas para luz traseira. A luz traseira aumenta a luz ambiente numa divisão e reduz o esforço da sua vista.



Modo predefinido para cor e luminosidade do candeeiro recomendadas para luz de presença.

## Manual do utilizador

1. Para acender o candeeiro de secretária e começar a usar um modo predefinido, pode premir o botão pretendido diretamente, sem usar o botão LIGAR/DESLIGAR. Contudo, para desligar o candeeiro de secretária manualmente, tem de premir o botão LIGAR/DESLIGAR.
2. Para alterar a luminosidade ao usar um modo predefinido, arraste simplesmente o dedo sobre o regulador para a direita ou para a esquerda (não aplicável ao modo de luz de presença).
3. Também pode premir o botão LIGAR/DESLIGAR para acender o candeeiro de secretária e, em seguida, usar o regulador para ajustar a luminosidade.
4. O candeeiro de secretária tem uma função de memória, o que significa que a cor e a luminosidade da luz vão ser as mesmas da próxima vez que o acender.
5. Se quiser definir um temporizador de 30 minutos sem ter de controlar com um relógio, pode premir o botão do temporizador. Irá piscar três vezes para indicar que a contagem decrescente começou ou terminou.
6. Se quiser que o candeeiro de secretária se desligue automaticamente quando o modo de luz de presença estiver ativo, prima o botão do temporizador e o candeeiro irá desligar-se daí 30 minutos.

# 中文

## 快捷指南



开关键



计时开关 (30分钟)



滑动调光



灯光亮度和色温推荐在白天使用的预设模式。



灯光亮度和色温推荐在夜晚使用的预设模式



灯光亮度和色温推荐作为背光灯使用时的预设模式。使用背光灯可提高周围环境光线，减轻眼部疲劳。



光亮度和色温推荐作为夜光灯使用时的预设模式。

## 用户手册

1. 要打开工作灯并开始使用预设模式，你可以直接按下需要的按钮，而不必使用“开”/“关”按钮。但是，要手动关闭工作灯，则必须按“开”/“关”按钮。
2. 在使用预设模式时，如果要改变亮度，只需用手指在调光器上向右或向左拖动即可（不适用于夜灯模式）。
3. 也可以按“开”/“关”按钮打开工作灯，然后使用调光器调节亮度。
4. 此工作灯具有记忆功能，在下次开启后色温和亮度会保持不变。
5. 如果你想设置30分钟的工作时间，而不想关注时钟，可以按计时器按钮。按下后指示灯会缓慢闪烁三下，表示倒计时已开始或结束。
6. 如果你希望工作灯在夜灯模式激活的情况下自动关闭，请按定时器按钮，工作灯会在30分钟后关闭。

# 繁中

## 簡易使用指南



ON/OFF 擊鈕



時間擊 (30分鐘)

—— 調光器



日間預設模式時的建議燈光顏色和亮度



晚間預設模式時的建議燈光顏色和亮度



背光預設模式時的建議燈光顏色和亮度。背光模式能增加房間的環境光以減低眼睛的壓力



夜燈預設模式時的建議燈光顏色和亮度

## 使用說明


1. 要亮著工作燈並開始使用預設模式，你可以無需按 ON/OFF 擊鈕，直接按所需按鈕即可。要人手關燈時，你還是需要按 ON/OFF 擊鈕
2. 要在使用預設模式時變換亮度，只需用手指在調光器上左右移動即可（不適用於夜燈模式）
3. 你也可以按 ON/OFF 擊鈕把工作燈亮起，然後利用調光器來調節光度
4. 工作燈有記憶功能，讓你在每次亮燈時，燈光的顏色和亮度也不會有差異
5. 如果想設一個30分鐘的時限，卻不想時刻看鐘。你可以按下計時器擊鈕。然後它會慢閃三下，表示倒數開始或結束
6. 如果想夜燈模式啟動時，工作燈會自動關掉，你可以按下計時器擊鈕，它將會在30分鐘之後關掉



## 한국어

### 빠른 가이드

 전원 버튼

 타이머(30분)

— 디머



낮 시간 권장 조명 색상과 밝기로 모드를 사전 설정합니다.



밤 시간 권장 조명 색상과 밝기로 모드를 사전 설정합니다.



백라이트용 권장 조명 색상과 밝기로 모드를 사전 설정합니다. 백라이트는 방 안을 은은하게 비춰 눈의 피로를 덜어줍니다.



수면등 용도의 권장 조명 색상과 밝기로 모드를 사전 설정합니다.

### 사용 설명서

1. 작업등을 켜고 프리셋 모드를 시작하려면 ON/OFF 버튼을 사용하지 마시고 원하는 버튼을 직접 눌러주세요. 단, 수동으로 작업등을 끄려면 ON/OFF 버튼을 눌러야 합니다.

2. 프리셋 모드 사용 시 밝기를 변경하려면 디머 위에 손가락을 올려 놓은 후 오른쪽이나 왼쪽으로 드래그하기만 하면 됩니다(야간 모드에서는 사용 불가).

3. ON/OFF 버튼을 눌러 작업 램프를 켜 다음 디머를 사용하여 밝기를 조정할 수도 있습니다.

4. 메모리 기능이 있기 때문에 다음에 작업등을 켰을 때 조명 색상과 밝기가 그대로 유지됩니다.

5. 30분 타이머를 설정하고 싶을 경우, 타이머 버튼을 눌러주세요. 계속 시계를 보고 있지 않아도 됩니다. 카운트다운이 시작되거나 종료되었음을 나타내기 위해 작업등이 천천히 3번 깜박일 거예요.

6. 야간 조명 모드가 활성화되어 있을 때 작업등이 자동으로 꺼지도록 하려면 타이머 버튼을 눌러주세요. 30분 후에 불이 꺼집니다.

## 日本語

### クイックガイド



「ON/OFF」ボタン



タイマー (30分)

—— 調光器



日中におすすめの光の色と明るさをセットしたプリセットモード。



夜間におすすめの光の色と明るさをセットしたプリセットモード。



バックライトにおすすめの光の色と明るさをセットしたプリセットモード。バックライトは部屋の周囲を照らし、目の緊張を軽減します。



ナイトライトにおすすめの光の色と明るさをセットしたプリセットモード。

### 取り扱い説明書

- ワークランプを点灯してプリセットモードを使用するには、「ON/OFF」ボタンは使わずに目的のボタンを直接押します。しかし、手動でワークランプを消灯するには「ON/OFF」ボタンを押す必要があります。
- プリセットモード使用中に明るさを変えるには、指で調光スイッチを右から左へドラッグします（夜間照明モードの場合は使えません）。
- 「ON/OFF」ボタンを押してワークランプを点灯してから、調光スイッチで明るさを調節することもできます。
- ワークランプには記憶機能があるため、次に点灯したときも光の色や明るさが同じになります。
- 時計から目を離れた状態で30分のタイマーをセットしたい場合は、タイマーボタンを押します。すると、ボタンがゆっくりと3回点滅し、カウントダウンが開始または終了したことを示します。
- ナイトモードがアクティブなときにワークランプを自動で消光したい場合は、タイマーボタンを押すと30分後に消灯します。

## Bahasa Indonesia

### PANDUAN SINGKAT



Tombol ON/OFF



Timer (30 menit)



Peredup



Mode preset untuk warna terang dan kecerahan yang direkomendasikan di siang hari.



Mode preset untuk warna dan kecerahan cahaya yang direkomendasikan pada malam hari.



Mode preset untuk warna cahaya yang direkomendasikan dan kecerahan untuk cahaya latar. Lampu latar meningkatkan cahaya sekitar di ruangan dan mengurangi ketegangan pada mata Anda.



Mode preset untuk warna cahaya yang direkomendasikan dan kecerahan untuk cahaya malam.

### Panduan pengguna

1. Untuk menyalakan lampu kerja dan mulai menggunakan mode preset, Anda dapat menekan tombol yang diinginkan secara langsung, tanpa menggunakan tombol ON/OFF. Namun, untuk mematikan lampu kerja secara manual, Anda harus menekan tombol ON/OFF.
2. Untuk mengubah kecerahan saat menggunakan mode preset, cukup seret jari Anda di atas peredup ke kanan atau kiri (tidak berlaku untuk mode lampu malam).
3. Anda juga dapat menekan tombol ON/OFF untuk menyalakan lampu kerja dan kemudian menggunakan peredup untuk mengatur kecerahan.
4. Lampu kerja memiliki fungsi memori, yang berarti warna dan kecerahan cahaya sama saat Anda menyalakannya lagi.
5. Jika Anda ingin menyetel pengatur waktu 30 menit tanpa perlu melihat jam, Anda dapat menekan tombol timer. Kemudian akan berkedip perlahan tiga kali untuk menunjukkan bahwa hitungan mundur telah dimulai atau berakhir.
6. Jika Anda ingin lampu kerja mati secara otomatis saat mode lampu malam aktif, tekan tombol pengatur waktu dan lampu akan mati dalam 30 menit.

# Bahasa Malaysia

## PANDUAN PANTAS



Butang BUKA/TUTUP



Pemasa (30 minit)



Pemalap



Mod pratetap untuk warna cahaya dan kecerahan yang disyorkan pada waktu siang.



Mod pratetap untuk warna cahaya dan kecerahan yang disyorkan semasa waktu malam.



Mod pratetap untuk warna cahaya yang disyorkan dan kecerahan untuk lampu latar. Lampu latar meninggikan cahaya sekitar di dalam bilik dan mengurangkan rasa tegang pada mata anda.



Mod pratetap untuk warna cahaya yang disyorkan dan kecerahan untuk cahaya malam.

## Manual pengguna

1. Untuk menghidupkan lampu kerja dan mula menggunakan mod pratetap, anda boleh terus menekan butang yang dikehendaki, tanpa menggunakan butang BUKA/TUTUP. Walau bagaimanapun, untuk mematikan lampu kerja secara manual, anda mesti menekan butang BUKA/TUTUP.
2. Untuk mengubah kecerahan apabila menggunakan mod pratetap, hanya seret jari anda ke atas pemalap ke kanan atau kiri (tidak digunakan untuk mod cahaya malam).
3. Anda juga boleh menekan butang BUKA/TUTUP untuk menghidupkan lampu kerja dan kemudian gunakan pemalap untuk melaraskan kecerahan.
4. Lampu kerja mempunyai fungsi ingatan, yang bermaksud warna dan kecerahan cahaya adalah sama apabila anda menghidupkannya kemudian.
5. Jika anda ingin menetapkan pemasa 30 minit tanpa perlu memerhatikan jam anda boleh menekan butang pemasa. Ia kemudiannya akan berkelip perlahan sebanyak tiga kali untuk menunjukkan bahawa kira detik telah bermula atau berakhir.
6. Jika anda inginkan lampu kerja dimatikan secara automatik apabila mod lampu malam aktif, tekan butang pemasa dan ia akan dimatikan dalam masa 30 minit.


## دليل المستخدم

1. لتشغيل المصباح والبدء في استخدام نمط الضبط المسبق، يمكنك الضغط على الزر المطلوب مباشرة، دون استخدام زر التشغيل / الإطفاء. ومع ذلك، لإيقاف تشغيل المصباح يدويًا، يجب الضغط على زر التشغيل / الإطفاء.
2. تغيير سطوع الإضاءة عند استخدام نمط الضبط المسبق، ما عليك سوى وضع إصبعك فوق خافت الإضاءة وتممريره إلى اليمين أو اليسار (لا ينطبق على نمط الإضاءة الليلية).
3. يمكنك أيضًا الضغط على زر التشغيل / الإطفاء لتشغيل المصباح ثم استخدام الخافت لضبط السطوع.
4. المصباح له ذاكرة، مما يعني أنه سيحتفظ بنفس لون الإضاءة والسطوع عند تشغيله في المرة التالية.
5. عند الرغبة في ضبط مؤقت لمدة 30 دقيقة دون الحاجة إلى مراقبة الساعة، يمكنك الضغط على زر المؤقت. سيومض بعد ذلك ثلاث مرات ببطء للإشارة إلى أن العد التنازلي قد بدأ أو انتهى.
6. إذا أردت أن ينطفئ المصباح تلقائيًا عندما يكون وضع الإضاءة الليلية نشطًا، ما عليك سوى الضغط على زر المؤقت وسوف ينطفئ خلال 30 دقيقة.


## عربي


### الدليل السريع


زر تشغيل/إيقاف 

مؤقت (30 دقيقة) 

خافت إضاءة 

وضع الضبط المسبق للون الإضاءة والسطوع الموصى بهما أثناء النهار. 








وضع الضبط المسبق للون الإضاءة والسطوع الموصى بهما أثناء الليل. 

وضع الضبط المسبق للون الإضاءة الموصى به وسطوع الإضاءة الخلفية. الإضاءة الخلفية ترفع الضوء المحيط بالغرفة وتقلل من إجهاد عينيك. 

وضع الضبط المسبق للون الإضاءة الموصى به وسطوع الإضاءة الليلية. 

# ไทย

## คำแนะนำการใช้งานเบื้องต้น

-  ปุ่มเปิด/ปิด
-  ที่จับเวลา (30 นาที)
-  ที่หรี่ไฟ
-  โหมดที่ตั้งไว้ล่วงหน้า (Preset) สำหรับสีไฟและความสว่างที่แนะนำระหว่างช่วงกลางวัน
-  โหมดที่ตั้งไว้ล่วงหน้า (Preset) สำหรับสีไฟและความสว่างที่แนะนำระหว่างช่วงกลางคืน
-  โหมดที่ตั้งไว้ล่วงหน้า (Preset) สำหรับสีไฟและความสว่างสำหรับไฟแบล็คไลท์ สร้างบรรยากาศอบอุ่นในห้องและช่วยลดอาหารปวดดวงตา
-  โหมดที่ตั้งไว้ล่วงหน้า (Preset) สำหรับสีไฟและความสว่างที่แนะนำสำหรับไฟสลัวยามค่ำคืน (Night light)

## คำแนะนำการใช้งาน

- เปิดคอมพิวเตอร์ทำงานและเริ่มใช้โหมดที่ตั้งไว้ล่วงหน้า (Preset) โดยสามารถกดปุ่มที่ต้องการได้โดยตรง โดยไม่ต้องใช้ปุ่มเปิด/ปิด ยกเว้นต้องการปิดคอมพิวเตอร์ทำงานด้วยมือ
- ในการปรับความสว่างเมื่อใช้โหมดที่ตั้งไว้ล่วงหน้า (Preset) ทำได้โดยลากนิ้วมือไปทางขวาหรือซ้ายบนที่หรี่ไฟ (แต่ใช้ไม่ได้กับโหมดไฟสลัวยามค่ำคืน (Night Light))
- สามารถกดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดคอมพิวเตอร์ทำงาน และใช้ที่หรี่ไฟเพื่อปรับความสว่างได้
- คอมพิวเตอร์ทำงานมีฟังก์ชันจดจำการใช้งาน (Memory Function) โดยสีและความสว่างที่คุณต้องการจะเหมือนเดิมเมื่อเปิดใช้งานครั้งต่อไป
- ถ้าต้องการตั้งเวลา 30 นาทีโดยไม่ต้องคอยดูนาฬิกา ให้กดปุ่มตั้งเวลา โดยจะมีไฟกระพริบ 3 ครั้งเพื่อเป็นสัญญาณว่าการนับเวลาเริ่มต้นหรือสิ้นสุดแล้ว
- ถ้าต้องการให้คอมพิวเตอร์ทำงานปิดอัตโนมัติเมื่อใช้โหมดไฟสลัวยามค่ำคืน (Night Light) ให้กดปุ่มตั้งเวลาและคอมพิวเตอร์จะปิดลงเมื่อเวลาผ่านไป 30 นาที

# Tiếng Việt

## HƯỚNG DẪN NHANH



Nút BẬT/TẮT



Hẹn giờ (30 phút)



Điều chỉnh cường độ sáng



Chế độ thiết lập sẵn màu sắc và độ sáng khuyến nghị sử dụng vào ban ngày.



Chế độ thiết lập sẵn màu sắc và độ sáng khuyến nghị sử dụng vào ban đêm.



Chế độ thiết lập sẵn màu sắc và độ sáng khuyến nghị sử dụng cho đèn nền. Đèn nền làm tăng độ sáng môi trường trong phòng và giúp bạn đỡ mỏi mắt hơn.



Chế độ thiết lập sẵn màu sắc và độ sáng khuyến nghị sử dụng cho đèn ngủ.

## Hướng dẫn sử dụng

1. Nếu muốn bật đèn bàn làm việc ở chế độ thiết lập sẵn bất kỳ, bạn có thể nhấn nút theo chế độ mong muốn mà không cần phải nhấn nút ON/OFF. Tuy nhiên, bạn phải nhấn nút ON/OFF để tắt đèn theo cách thủ công.
2. Để điều chỉnh độ sáng khi đang sử dụng một chế độ thiết lập sẵn, bạn chỉ cần di chuyển ngón tay sang phải hoặc trái trên bộ điều chỉnh độ sáng (không áp dụng với chế độ đèn ngủ).
3. Bạn cũng có thể nhấn nút ON/OFF để bật đèn và sử dụng bộ điều chỉnh độ sáng để tăng giảm cường độ sáng thích hợp.
4. Đèn bàn làm việc có chức năng bộ nhớ, đồng nghĩa với việc màu sắc và độ sáng sẽ được giữ nguyên trong lần tiếp theo bạn bật đèn.
5. Nếu muốn hẹn giờ 30 phút mà không cần phải nhìn đồng hồ, bạn có thể nhấn nút hẹn giờ. Đèn sẽ nhấp sáng ba lần để báo hiệu khi bắt đầu hoặc kết thúc quá trình đếm ngược.
6. Nếu bạn muốn đèn tự động tắt khi kích hoạt chế độ chiếu sáng ban đêm, hãy nhấn nút hẹn giờ và đèn sẽ tự tắt sau 30 phút.

